



35-1177

ANTIFREEZE TESTER

GLYKOLPROVARE • GLYKOLTESTER
PAKKASNESTEMITTARI • FROSTSCHUTZMITTEL-TESTER



- **CHECKS YOUR
COOLANT
ANTIFREEZE
LEVEL IN
SECONDS**

- **READINGS
IN BOTH
CELSIUS &
FAHRENHEIT**

- **TESTS BOTH
COLD & WARM
ENGINES**



BEFORE USING FOR THE FIRST TIME:

- Carefully open the packet.
- Remove the rubber pipe from the glass tube
- Carefully remove the float from the glass tube and take off the rubber wrapper.
- Replace the float with the wider end towards the end of the tube.
- Moisten the inside of the glass tube and put the rubber pipe back on.

USE:

- Insert the end of the rubber pipe into the coolant and suck up enough liquid for the float to move freely. Make sure that the top of the float is not touching the rubber stopper at the top of the tube.
- Read the appropriate scale – the upper for methanol, the lower for glycol.
- If the engine is warm, read the freezing point on the green scale.
If the engine is cold, read the freezing point on the white scale.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING:

- Öppna förpackningen försiktigt.
- Tag gummipipen ur glasröret.
- Drag försiktigt flottören ur glasröret och ta bort skumgummiemballaget runt den.
- Sätt tillbaka flottören med den grövre delen nedåt i glasröret.
- Fukta insidan av glasröret och sätt gummipipen på plats.

ANVÄNDNING:

- För ner gummipipen i kylaren och sug upp vätska så att flottören kan röra sig fritt. Kontrollera att flottörens topp inte är i kontakt med gummilocket längst upp på röret.
- Läs av lämplig skala – använd den övre för metanol och den nedre för glykol.
- Om motorn är varm, läs av fryspunkten på den gröna skalan.
Om motorn är kall, läs av fryspunkten på den vita skalan.

FØR FØRSTE GANGS BRUK:

- Åpne forpakningen forsiktig.
- Ta gummipipen ut av glassrøret.
- Dra forsiktig ut flottøren av glassrøret og fjern skumgummiembalansen fra denne.
- Plasser flottøren i glassrøret igjen, med den grove delen nedover i røret.
- Fukt innsiden av glassrøret og sett gummipipen på plass.

BRUK:

- Før gummipipen ned i radiatoren og sug opp væske slik at flottøren kan bevege seg fritt. Kontroller at flottørens topp ikke er i kontakt med gummilokket, som sitter lengst oppe på røret.
- Les av skalaen – bruk den øvre for metanol og den nedre for glykol.
- Dersom motoren er varm, les av fryspunktet på den grønne skalaen.
Hvis motoren er kald, les av fryspunktet på den hvite skalaen.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA:

- Avaa pakkaus varovasti.
- Ota kumikärki lasiputkesta.
- Vedä kelluke varovasti lasiputkesta ja irrota sen ympärillä oleva vaahтомуovikuori.
- Aseta kelluke takaisin lasiputkeen karkeampi puoli alaspäin.
- Kostuta lasiputken sisäpuoli ja aseta kumikärki paikalleen.

KÄYTTÖ:

- Laita kumikärki jäähdystimeen ja ime sillä nestettä niin, että kelluke pääsee liikkumaan vapaasti. Varmista, ettei kellukkeen pää kosketa putken yläpäässä olevaa kumikantta.
- Lue tulos oikealta asteikolta: ylempi asteikko on metanolille ja alempi glykolille.
- Jos moottori on lämmin, lue jäätymispiste vihreältä asteikolta.
Jos moottori on kylmä, lue jäätymispiste valkoiselta asteikolta.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH:

- Die Verpackung vorsichtig öffnen.
- Die Gummispitze aus der Glasröhre nehmen.
- Den Schwimmer vorsichtig aus der Glasröhre ziehen und dessen Schaumgummiverpackung entfernen.
- Den Schwimmer mit der groben Seite nach unten wieder zurück setzen.
- Die Innenseite der Glasröhre anfeuchten und die Gummispitze wieder anbringen.

BENUTZUNG:

- Die Gummispitze in den Kühler stecken und so viel Flüssigkeit aufsaugen, dass der Schwimmer frei schwimmt. Sicherstellen, dass die Oberkante des Schwimmers nicht den Gummi oben an der Röhre berührt.
- An der jeweiligen Skala den Wert ablesen – oben für Methanol und unten für Glykol.
- Wenn der Motor warm ist, den Gefrierpunkt an der grünen Skala ablesen.
Wenn der Motor kalt ist, den Gefrierpunkt an der weißen Skala ablesen.

35-1177 Made in Taiwan
Imported by Clas Ohlson



7 393173 010246

